

# ふくじゅそう

発行 社会福祉法人 佐久福寿園  
特別養護老人ホーム 佐久福寿園  
佐久市岩村田デイサービスセンター  
〒385-0022 長野県佐久市岩村田4213  
TEL:0267-68-3055 FAX:0267-68-6635  
E-mail : fukujuen@janis.or.jp

HomepageAddress <http://www.janis.or.jp/users/fukujuen/index.htm>

特別養護老人ホーム佐久福寿園&佐久市岩村田デイサービスセンターだより 令和3年11月発行



ゆったりとした日常もあり…  
賑やかな日もあり…



皆さんの楽しみは何ですか？急に聞かれてなんと返答しますか？  
「食事」は外せませんね。毎年恒例のおにぎりバイキング。今年も自分の好きなおにぎりを好きなだけ選んで頂きました。その他にも天ぷら、どら焼きなどゲストの意向を聞きながら手作り料理を楽しんでいます。これからの季節はクリスマスケーキを作ったり、鍋をしたり…楽しみですね♪  
「お祭り」も楽しみのひとつです。

地域のお祭りが中止になり、淋しく思いましたが、福寿園では夕涼み会を行い、手作りの御神輿を披露したり、豪華賞品をゲット出来るお手玉投げゲームで盛り上がり、職員もゲストと一緒に楽しませて頂きました。暑い日でしたが職員はテント張りも楽しんで行いましたよ（笑）  
ゲストも職員もご家族の皆さんも…何かの巡り合わせで出会い、同じ時間を共有しています。これからも「一期一会」を大切に、コロナ禍であっても皆さんが笑顔で過ごせるといいですね。



FUKUJYUEN

こころとふれあい  
信頼される介護を  
目指します。

佐久福寿園ホームページ、  
リニューアルしました！

<http://www.janis.or.jp/users/fukujuen/index.htm>

Twitterも  
開設しています！

@sakufukujuen

# EPA介護福祉士候補生の研修が始まりました

今年6月、インドネシアから来日した「EPA介護福祉士候補生（以下EPA）」2名が佐久福寿園に入社し、介護福祉士の資格取得を目指して施設での研修がいよいよスタートしました。今回はEPAの目的や研修の様子などについてご紹介します。

## “EPA介護福祉士候補生”ってどんな人？

経済連携協定（物品やサービスの貿易、人の移動、知的財産権の保護、投資、ビジネス環境の整備など様々な協力や幅広い分野での連携を促進し、二国または多国間での親密な関係強化を目指す条約）に基づいて日本の介護施設で就労・研修しながら介護福祉士の資格取得を目的に来日した外国人のことで、対象国はインドネシア、フィリピン、ベトナムの3か国です。インドネシアからの受け入れは平成20年に開始され、人手不足を補うための“労働力”ではなく締約国間の連携と発展を目的としています。EPAは希望者全員がなれるものではなく、それぞれの国によって定められた要件（経歴、資格、日本語の能力など）を満たさなければなりません。入社した2人は現地の大学を卒業して看護師の資格をもっており、2,000人以上の希望者の中から300人しか選ばれない狭き門を突破した優秀な候補生です。また受け入れる介護施設側にも条件があり、常勤職員の4割以上が介護福祉士の資格保有者であることや、日本人と同等以上の報酬を支払うこと、候補生の宿泊施設を用意すること…などのいくつかの要件を満たす必要があります。



## EPAのプロフィールをご紹介します♪

### ユニンシィ (YUNINGSIH) さん

出身；バンジャルマシン

…PASAR TERAPUNG（水上マーケット）が有名！

趣味；料理をすること

日本でやってみたいこと；スキー

日本の好きな食べもの；ゴマのおはぎ

佐久に住んでみた感想；皆さん優しい

頑張りたいこと；N3（日本語能力試験）に合格したい！



### ユリアンティ (YULIANTI) さん

出身；デポック

…MASJID KUBAH EMAS（金のモスク）が観光客に人気！

趣味；音楽を聴くこと

日本でやってみたいこと；スキー

日本の好きな食べもの；たこ焼き、焼肉

佐久に住んでみた感想；涼しい、東京が近くて便利

頑張りたいこと；日本語が上手になりたい！



## 佐久での生活がスタート！

旧棟2階の一部をEPAのための住居スペースに改修し、個室4部屋と、共有スペースであるキッチン付リビングルームと浴室を作りました。アパートに住む選択肢もありますが、2人とも福寿園で生活することを希望したため、生活必需品などを準備して迎えることとなりました。入社後は市役所での住民登録、通帳開設や年金加入などの手続きをしたり、自分たちで買い物に行かれるよう近くのスーパーや衣料品店を自転車で回ったり、近隣の方への挨拶回りも行いました。今では佐久平駅周辺まで自転車で رفتり電車に乗って県内の知人に会いに行くなど、日本での生活にも徐々に慣れてきた様子です。

## 日本語学習と介護技術の習得に励む毎日

介護の研修をするには、まず日本語を理解しなければなりません。来日前からインドネシアで日本語を学び、来日した昨年12月からは愛知県の研修センターでさらに専門的な日本語を学びました。入社後は毎日1～2時間のOJTや自己学習の時間を設けており、ネットでの講義や定期テストを受けたり市主催の日本語教室にも参加しています。OJTでは食事、排泄、入浴、移乗、着替えといった基本的な介護技術を学び、スライディングボードやHugなどの福祉用具で“持ち上げない介護”も体験しました。介護技術はとてもスムーズに習得しており、苦手な方の介助を「もう一回やってみます」とフロアでも意欲的に取り組んでいます。



## どんな教え方がいいんだろう…。指導者も試行錯誤



OJTプログラムで一番悩んだのが教え方と進め方です。介護は人の生活を支える仕事です。日本語はもちろん、日本の文化や生活習慣なども一緒に教えなければなりません。食事というと、急須でのお茶の入れ方、お膳の主食と汁物の置き場所、3時におやつのある時間などなど。根拠を伝えるにもその言葉の意味をまず教えて、漢字の書き方を教えて…の繰り返しです。OJTの時間は日本語辞書とiPadが必須！時にはインドネシア語に翻訳したり、写真や動画なども活用しています。日本語には「丁度いい」「大体」「できるだけ」などの曖昧な表現が多く、説明に苦戦することも多々あります。ニュアンスや感覚で使っている言葉がたくさんあることを私たちも気づかされ、指導では曖昧な表現を避けて例えば数字を使って説明するなど理解しやすいよう工夫しています。今までの新人育成以上に時間はかかりますが、学びたいという2人の向上心に指導者も意欲がわき、指導者会議では言葉の伝え方や理解度のチェック方法を練ったり進捗状況を報告し、適宜指導方法を検討しています。とても吸収が早く職員の声かけや動きもよく見ているので、自分たちのケアや言葉遣いの振り返りにもなっています。勉強に現場研修に忙しい毎日ですが「フロアでゲストに携わるときが一番楽しい！」と目を輝かせながら話してくれ、介護の楽しさを感じてもらえていることに私たちもとても嬉しく思います。

語には「丁度いい」「大体」「できるだけ」などの曖昧な表現が多く、説明に苦戦することも多々あります。ニュアンスや感覚で使っている言葉がたくさんあることを私たちも気づかされ、指導では曖昧な表現を避けて例えば数字を使って説明するなど理解しやすいよう工夫しています。今までの新人育成以上に時間はかかりますが、学びたいという2人の向上心に指導者も意欲がわき、指導者会議では言葉の伝え方や理解度のチェック方法を練ったり進捗状況を報告し、適宜指導方法を検討しています。とても吸収が早く職員の声かけや動きもよく見ているので、自分たちのケアや言葉遣いの振り返りにもなっています。勉強に現場研修に忙しい毎日ですが「フロアでゲストに携わるときが一番楽しい！」と目を輝かせながら話してくれ、介護の楽しさを感じてもらえていることに私たちもとても嬉しく思います。

## 長野を、福寿園を、もっと好きになってもらいたい！

日本語を覚えるには日本人と話すのが一番！ということで、職員との交流を兼ねてお互いに手料理でおもてなしをしたり、先日は紅葉を見たいと言うので白駒池に散策に出かけ、とても喜んでいました。楽しい体験もたくさんしてもらいながら、3年後の介護福祉士合格に向けて共に歩いていきたいと思えます。EPAの研修の様子は次号以降で随時ご報告いたします！



# 社会福祉法人佐久福寿園 役員名簿 (敬称略)

理事 R3.6～R5.6		参与	
和田 裕一	佐久福寿園理事長兼施設長	小山 仁志	長野県議会議員
和田 一	佐久福寿園会長	評議員 R3.6～R7.6	
堀籠 達雄	元御代田町助役	浅沼 忠雄	元佐久市荒宿老人クラブ会長
吉沢 貞良	元佐久市荒宿区神社総代	須江 利重	元佐久市駒込区長
渡辺 武雄	元佐久市住吉区防災委員長	吉澤 勝利	元佐久市区長会長
金澤 政之	金澤病院病院長	上原 康德	前佐久市住吉区長
監事 R3.6～R5.6		岩崎 一夫	元佐久市区長会長・元農協理事
小林 嘉三	元佐久広域特養施設長	角田 三男	元佐久浅間農協支所長
神津 広光	元佐久浅間農協支所長	神津 武雄	元佐久浅間農協筆頭理事

## 貸借対照表

令和3年3月31日現在

(単位：千円)

資産の部		負債の部	
科目	金額	科目	金額
流動資産	398,175	流動負債	3,385
固定資産	1,181,350	固定負債	548,720
		負債合計	552,105
		純資産の部	
		基本金	140,372
		国庫補助金等特別積立金	379,531
		その他の積立金	80,720
		次期繰越活動差額	426,794
		純資産合計	1,027,419
資産合計	1,579,525	負債及び純資産合計	1,579,525

## 令和2年度 (福)佐久福寿園 決算報告

### 事業活動計算書

令和2年4月1日～令和3年3月31日

(単位：千円)

科目	金額
サービス活動収益	533,399
サービス活動費用	490,064
サービス活動差額	43,335
サービス活動外収益	6,810
サービス活動外費用	2,479
サービス活動外差額	4,331
経常差額	47,666
特別収益	0
特別費用	6,245
特別差額	△6,245
当期活動差額	41,421
前期繰越活動差額	385,373
当期末繰越活動差額	426,794
積立金取崩額	0
次期繰越活動差額	426,794



【令和2年度分】  
花岡 昇様 二十万円  
匿名希望者様 五万円

御寄付

# 岩村田デイサービスセンター

## 祝・敬老会

～ご長寿 誠におめでとう御座います～



楽しく賑やかな敬老会が開催されました。職員による演目は、リコーダーで「笑点のテーマ」「大きな古時計」、銭太鼓で「多喜男のソーラン節」「花笠音頭」を披露。

そして、利用者様と一緒に坂本九さんの「明日があるさ」を元気に歌い、皆様のご長寿をお祝いしました。

今年度もコロナウイルス感染予防の為、施設職員のみでの演目となり、喜んでいただけるか不安もありましたが、皆さんの笑顔を見て、そんな不安も吹き飛ぶ敬老会となりました。



銭太鼓



リコーダー

## 運動会

秋の大運動会を開催！  
紅白分かれて、和気あいあいな、笑いあふれる競技が繰り広げられました。

感染対策の為、マスク着用での運動会でしたが、皆さんマスク越しに応援しながら、賑やかに「綱だし」「玉入れ」「パン釣り」を真剣に取り組んでいました。

職員競技のリレーでは、様々な道具を使用し、職員全員が必死に競技する姿は迫力満点！利用者様の応援にも熱が入っていました。

今年度の運動会は白組の勝利となりました。紅組は来年の勝利を誓い、最後は皆さんの御健勝を祈念し万歳三唱で幕を閉じました。

令和3年度 運動会

プログラム

- 1、開会の挨拶
- 2、ラジオ体操
- 3、競技
  - ・綱出し
  - ・玉入れ
  - ・パン釣り
  - ・リレー（職員）
  - ・おおまどい
- 4、結果発表
- 5、閉会の挨拶



頑張るぞー!!!



パン釣り競技



職員リレーでの二人三脚

## 季節の制作



大きなみかんの木が  
できました。  
たくさん実ったら子  
供たちや鳥が集まっ  
てきました。

## 誕生日

岩村田デイサービスセンターをご利用している皆様一人一人の大切な記念日を、誕生日会として盛大にお祝っています。

左の写真は、デイサービスが始まって以来、最高齢101歳の方です。

誕生日に近いご利用日に誕生日会を開催し、皆様の前でご紹介しつつ、お若い頃のお話を聞いたり、他の皆様から歌のプレゼントをして頂きます。さらに、ご本人には皆さんの前で挨拶をして頂いたり、誕生日の方には特別な会になるような内容を企画しています。



## 通所型サービスA <げんきあっぷクラブ>



理学療法士指導のもと、毎週水曜日、転倒予防の体操を取り組んでいます。開始から早半年が経過し、理学療法士に評価をして頂きました。すると…「大分筋肉がついてきた、皆さんいい状態になっていますよ」との事です。

「ばんざい！」効果が出て嬉しいですね！  
皆さん引き続き頑張りましょう。

一緒に楽しい時間を  
すごしませんか？  
岩村田デイサービス、  
げんきあっぷクラブの  
お問い合わせは

**0267-68-6453**

大塚まで